

2Ko 8:1	ΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝ gnōrizomen <b>uwij-maken-bekend</b> GEKEND-maken, bekend-maken wa HO tt act 1 mv G1107	ΔΕ de <b>echter</b> ECHTER vgw G1161	ΥΜΙΝ humin <b>aan-jullie</b> JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi <b>broeders !</b> GELUKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	ΤΗΝ tēn <b>de</b> DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ΧΑΡΙΝ charin <b>genade</b> VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 4nv ev v G5485	ΤΟΥ tou <b>van-de</b> DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ΘΕΟΥ theou <b>God</b> PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	ΤΗΝ tēn <b>de</b> DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ΔΕΔΟΜΕΝΗΝ dedomenēn <b>gegeven-zijnde</b> GEVEN wd HV tt mid 4nv ev v G1325
------------	--	---	--	---	---	---	---	---	---	--

EN in	ΤΑΙΣ tais <b>de</b>	ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ ekklēsiais <b>uitgeroepen-vergaderingen</b>	ΤΗΣ tēs <b>van-het</b>	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ makaidonias <b>Macedonië</b>
IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	UIT+GEROEPEN-heid, uitgeroepen-vergadering zn; 3nv mv v G1577	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	MACEDONIE zn; 2nv ev v G3109

2Ko 8:2	ΟΤΙ hoti <b>dat</b> WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΕΝ en <b>in</b> IN vzt G1722	ΠΟΛΛΗ pollē <b>veel</b> VEEL, talrijk bn 3nv ev v G4183	ΔΟΚΙΜΗ dokimē <b>beproofdheid</b> TOEGESCHENEN-heid, beproefdheid zn; 3nv ev v G1382	ΘΛΙΨΕΩΣ thlipseōs <b>van-verdrukking</b> BEKLEMMing, verdrukking vp 2nv ev v G2347	Η hē <b>de</b> DE / HET L_ 1nv ev v G3588	ΠΕΡΙΣΣΕΙΑ perisseia <b>overvloedigheid</b> RONDOM-heid, overvloedigheid zn; 1nv ev v G4050	ΤΗΣ tēs <b>van-de</b> DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ΧΑΡΑΣ charas <b>vreugde</b> VREUGDE zn; 2nv ev v G5479	ΑΥΤΩΝ autōn <b>van-hen</b> ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532
------------	---	---	--	---	---	--	---	---	---	---	--

Η hē <b>de</b> DE / HET L_ 1nv ev v G3588	ΚΑΤΑ kata <b>overeenkomstig</b> NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) G2596	ΒΑΘΟΥΣ bathous <b>diepte</b> DIEPTE zn; 2nv ev o G899	ΠΤΩΧΕΙΑ ptōcheia <b>armoede</b> ARMOEDE zn; 1nv ev v G4432	ΑΥΤΩΝ autōn <b>van-hen</b> ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ eperisseusen <b>is-overvloedig</b> RONDOM-zijn, overvloedig-zijn wa FE -- act 3 ev G4052	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b> TOT-IN vzt G1519	ΤΟΝ ton <b>de</b> DE / HET L_ 4nv ev m G3588	ΠΛΟΥΤΟΝ plouton <b>rijkdom</b> RIJKDOM zn; 4nv ev m G4149	ΤΗΣ tēs <b>van-de</b> DE / HET L_ 2nv ev v G3588
--	---	--	---	---	--	---	---	--	---

ΑΠΛΟΤΗΤΟΣ haplotētōs <b>vrijgevigheid</b> ON+SAMENGESTELD-heid, vrijgevigheid, eenvoudig zn; 2nv ev v G572	ΑΥΤΩΝ autōn <b>van-hen</b> ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846
---	---

2Ko 8:3	ΟΤΙ hoti <b>dat</b> WELK+ENIG, dat vgw G3754	ΚΑΤΑ kata <b>overeenkomstig</b> NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	ΔΥΝΑΜΙΝ dunamin <b>vermogen</b> VERMOGEN, macht zn; 4nv ev v G1411	ΜΑΡΤΥΡΩ marturō <b>lik-geef-getuigenis</b> MARKEREN, getuigenis-geven wa HO tt act 1 ev G3140	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532	ΠΑΡΑ para <b>naast</b> NAAST, bij vzt G3844	ΔΥΝΑΜΙΝ dunamin <b>vermogen</b> VERMOGEN, macht zn; 4nv ev v G1411	ΑΥΘΑΙΡΕΤΟΙ authairetoi <b>uit-eigen-beweging</b> ZELF+GEHEVEN, uit-eigen-beweging bn 1nv mv m G830
------------	---	--	---	--	--	--	---	---

2Ko 8:4	ΜΕΤΑ meta <b>met</b> MET (2), na (4) vzt G3326	ΠΟΛΛΗΣ pollēs <b>veel</b> VEEL, talrijk bn 2nv ev v G4183	ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ paraklēseōs <b>oproep</b> NAAST+ROEPing, oproep, bemoediging bn 2nv ev v G3874	ΔΕΟΜΕΝΟΙ deomenoi <b>lsmekende</b> BINDEN, smeken wd HO tt mid 1nv mv m G1189	ΗΜΩΝ hēmōn <b>van-ons</b> WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ΤΗΝ tēn <b>de</b> DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ΧΑΡΙΝ charin <b>genade</b> VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 4nv ev v G5485	ΚΑΙ ΤΗΝ kai tēn <b>en de</b> EN, ook vgw G2532	ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ koinōnian <b>bijdrage</b> DE / HET L_ 4nv ev v G3588	GEMEENSCHAPPELIJK+ZIJN-heid, gemeenschap, bijdrage zn; 4nv ev v G2842
------------	---	--	---	--	---	---	---	---	---	---

ΤΗΣ tēs <b>van-de</b> DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ diakonias <b>bediening</b> DOOR+BEDIENDheid, bediening zn; 2nv ev v G1248	ΤΗΣ tēs <b>de</b> DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b> TOT-IN vzt G1519	ΤΟΥΣ tous <b>de</b> DE / HET L_ 4nv mv m G3588	ΑΓΙΟΥΣ hagious <b>heiligen</b> HEILIG bn/zn 4nv mv m G40
---	--	---	---	---	---

2Ko 8:5	ΚΑΙ ΟΥ kai ou <b>en niet</b> EN, ook vgw G2532	ΚΑΘΩΣ kathōs <b>zo-als</b> NIET bijw ontk abs G3756	ΝΕΕΡWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	ΗΠΙΣΑΜΕΝ ēlipsisamen <b>wij-hopen</b> HOPEN wa FE -- act 1 mv G1679	ΑΛΛ all <b>maar</b> ANDER, maar vgw G235	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous <b>zichzelf</b> ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	ΕΔΩΚΑΝ edōkan <b>zij-geven</b> GEVEN wa FV -- act 3 mv G1325	ΠΡΩΤΟΝ prōton <b>eerst</b> VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	ΤΩ tō <b>aan-de</b> DE / HET L_ 3nv ev m G3588	ΚΥΡΙΩ kuriō <b>Heer</b> BEKRACHTIGER, heer zn; 3nv ev m G2962	ΚΑΙ ΗΜΙΝ kai hēmin <b>en aan-ons</b> EN, ook vgw G2532	ΔΙΑ dia <b>door</b> WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223
------------	---	--	---	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---------------------------------------

ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ thelēmatos <b>wil</b> WILLEN-resultaat, wil zn; 2nv ev o G2307	ΘΕΟΥ theou <b>van-God</b> PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316
---	---

2Ko 8:6	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b> TOT-IN vzt G1519	ΤΟ to <b>het</b> DE / HET L_ 4nv ev o G3588	ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ parakalesai <b>op-te-roepen</b> NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wa FE -- act G3870	ΗΜΑΣ hēmas <b>ons</b> WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	ΤΙΤΟΝ titon <b>Titus</b> TITUS zn; 4nv ev m G5103	ΙΝΑ hina <b>opdat</b> OPDAT vgw G2443	ΚΑΘΩΣ kathōs <b>zo-als</b> NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΤΟ proenērxato <b>hij-tevoren-een-begin-maakt</b> VOOR+IN+ONTSPRINGEN, tevoren-een-begin-maken wa FE -- mid 3 ev G4278	ΟΥΤΩΣ houtōs <b>zó</b> DE+ZELF+ALS, dit+ALS, zó bijw G3779	ΚΑΙ kai <b>ook</b> EN, ook vgw G2532
------------	---	--	--	---	--	--	---	--	---	---

ΕΠΙΤΕΛΕΣΗ epitelesē <b>dat-hij-compleet-zou-maken</b> OP+BEEINDIGEN, compleet-maken, volbrengen ww <sup>2</sup> HO tt act 3 ev G2005	ΕΙΣ eis <b>tot-in</b> TOT-IN vzt G1519	ΥΜΑΣ humas <b>jullie</b> JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ΚΑΙ kai <b>ook</b> EN, ook vgw G2532	ΤΗΝ tēn <b>de</b> DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ΧΑΡΙΝ charin <b>genade</b> VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 4nv ev v G5485	ΤΑΥΤΗΝ tautēn <b>deze</b> DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778
---	---	--	---	---	---	---

2Ko 8:7	ΑΛΛ all <b>maar</b> ANDER, maar vgw G235	ΩΣΠΕΡ hōsper <b>net-zoals</b> ALS+ZELFDE, net-zoals bijw G5618	ΕΝ en <b>in</b> IN vzt G1722	ΠΑΝΤΙ panti <b>alles</b> ALLES, elk bn 3nv ev o G3956	ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΤΕ perisseuete <b>jullie-zijn-overvloedig</b> RONDOM-zijn, overvloedig-zijn wa HO tt act 2 mv G4052	ΠΙΣΤΕΙ pistei <b>in-geeloof</b> GELOOF zn; 3nv ev v G4102	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532	ΛΟΓΩ logō <b>in-woord</b> LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv ev m G3056	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532	ΓΝΩΣΕΙ gnōsei <b>in-kennis</b> KENNING, kennis zn; 3nv ev v G1108	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532	ΠΑΣΗ pasē <b>in-alle</b> ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	ΣΠΟΥΔΗ spoudē <b>ijver</b> IJVER, spoed zn; 3nv ev v G4710	ΚΑΙ kai <b>en</b> EN, ook vgw G2532
------------	---	---	---	--	---	--	--	---	--	--	--	--	---	--

<b>ΤΗ</b> tē <i>in-de</i>	<b>ΕΞ</b> ex <i>van-uit</i>	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <i>jullie</i>	<b>ΕΝ</b> en <i>in</i>	<b>ΗΜΙΝ</b> hēmīn <i>ons</i>	<b>ΑΓΑΠΗ</b> agapē <i>liefde</i>	<b>ΙΝΑ</b> hina <i>opdat</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΕΝ</b> en <i>in</i>	<b>ΤΑΥΤΗ</b> tautē <i>deze</i>	<b>ΤΗ</b> tē <i>de</i>	<b>ΧΑΡΙΤΙ</b> chariti <i>genade</i>	<b>ΠΕΡΙΣΣΕΥΗΤΕ</b> perisseuēte <i>dat-jullie-overvloedig-zullen-zijn</i>
---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	------------------------------	------------------------------------	--	------------------------------------	---------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	------------------------------	---	--

DE / HET L_3nv ev v G3588	VAN-UIT vzt G1537	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	IN vzt G1722	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	LIEFDE zn; 3nv ev v G26	OPDAT vgw G2443	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev v G3778	DE / HET L_3nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 3nv ev v G5485	RONDOM-zijn, overvloedig-zijn ww <sup>1</sup> HO tt act 2 mv G4052
---------------------------------	-------------------------	--------------------------------	--------------------	----------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------	--	---------------------------------	---	--

<b>2Κο</b> 8:8	<b>ΟΥ</b> ou <i>niet</i>	<b>ΚΑΤ</b> kat <i>overeenkomstig</i>	<b>ΕΠΙΤΑΓΗΝ</b> epitagēn <i>uitdrukkelijk-bevel</i>	<b>ΛΕΓΩ</b> legō <i>ik-zeg</i>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla <i>maar</i>	<b>ΔΙΑ</b> dia <i>door</i>	<b>ΤΗΣ</b> tēs <i>de</i>	<b>ΕΤΕΡΩΝ</b> heterōn <i>van-anderen<sup>s</sup></i>	<b>ΣΠΟΥΔΗΣ</b> spoudēs <i>ijver</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΤΟ</b> to <i>de</i>
-------------------	--------------------------------	--	---	--------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	--	---	---------------------------------	------------------------------

NIET bijw ontk abs G3756	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	OP+ZET, uitdrukkelijk-bevel zn; 4nv ev v G2003	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	ANDER, maar vgw G235	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev v G3588	VERSCHILLEND, id. ander <sup>s</sup> bn 2nv ev m G2087	IJVER, spoed zn; 2nv ev v G4710	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev o G3588
--------------------------------	---	--	--	----------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------	---------------------------------

<b>ΤΗΣ</b> tēs <i>van-de</i>	<b>ΥΜΕΤΕΡΑΣ</b> humeteras <i>van-jullie</i>	<b>ΑΓΑΠΗΣ</b> agapēs <i>liefde</i>	<b>ΓΝΗΣΙΟΝ</b> gnēsion <i>echtheid</i>	<b>ΔΟΚΙΜΑΖΩΝ</b> dokimazōn <i>toetsende</i>
------------------------------------	---	--	--	---

DE / HET L_2nv ev v G3588	VAN-JULLIE-meer, VAN-JULLIE-met-nadruk, van-jullie vb 2 2nv ev v vergr G5212	LIEFDE zn; 2nv ev v G26	WORDend, echt bn/zn 4nv ev o G1103	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wd HO tt act 1nv ev m G1381
---------------------------------	--	-------------------------------	--	--

<b>2Κο</b> 8:9	<b>ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ</b> ginōskete <i>jullie-kennen</i>	<b>ΓΑΡ</b> gar <i>want</i>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <i>de</i>	<b>ΧΑΡΙΝ</b> charin <i>genade</i>	<b>ΤΟΥ</b> tou <i>van-de</i>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou <i>Heer</i>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <i>van-ons</i>	<b>ΙΗΣΟΥ</b> iēsou <i>Jezus</i>	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou <i>Christus</i>	<b>ΟΤΙ</b> hoti <i>dat</i>	<b>ΔΙ</b> di <i>vanwege</i>
-------------------	---	----------------------------------	--------------------------------	---	------------------------------------	--	--	---------------------------------------	---	----------------------------------	-----------------------------------

KENNEN, weten wa HO tt act 2 mv G1097	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_4nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 4nv ev v G5485	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223
---	--------------------------------------	---------------------------------	---	---------------------------------	---	----------------------------------	--------------------------------------	---	--------------------------------	---------------------------------------

<b>ΥΜΑΣ</b> humas <i>jullie</i>	<b>ΕΠΤΩΧΕΥΣΕΝ</b> eptōcheusen <i>hij-is-arm</i>	<b>ΠΛΟΥΣΙΟΣ</b> plousios <i>rijk</i>	<b>ΩΝ</b> ōn <i>zijnde</i>	<b>ΙΝΑ</b> hina <i>opdat</i>	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis <i>jullie</i>	<b>ΤΗ</b> tē <i>in-de</i>	<b>ΕΚΕΙΝΟΥ</b> ekeinou <i>van-diegene</i>	<b>ΠΤΩΧΕΙΑ</b> ptōcheia <i>armoede</i>	<b>ΠΛΟΥΤΗΣΗΤΕ</b> ploutēsēte <i>dat-jullie-rijk-zouden-zijn</i>
---------------------------------------	---	--	----------------------------------	------------------------------------	---	---------------------------------	---	--	---

JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ARMOEDE-hebben, arm-zijn wa FE -- act 3 ev G4433	RIJK bn 1nv ev m G4145	ZIJN wd HO tt act 1nv ev m G5607 (G1510)	OPDAT vgw G2443	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	DE / HET L_3nv ev v G3588	UIT+ZIJN, die, dat va 2nv ev m G1565	ARMOEDE zn; 3nv ev v G4432	RIJK-zijn ww <sup>1</sup> HO tt act 2 mv G4147
--------------------------------	--	------------------------------	--	-----------------------	--------------------------------	---------------------------------	--	----------------------------------	--

<b>2Κο</b> 8:10	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>en</i>	<b>ΓΝΩΜΗΝ</b> gnōmēn <i>mening</i>	<b>ΕΝ</b> en <i>in</i>	<b>ΤΟΥΤΩ</b> toutō <i>dit</i>	<b>ΔΙΔΩΜΙ</b> didōmi <i>lik-geef</i>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto <i>dit</i>	<b>ΓΑΡ</b> gar <i>want</i>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin <i>voor-jullie</i>	<b>ΣΥΜΦΕΡΕΙ</b> sumpherei <i>is-nuttig</i>
--------------------	--------------------------------	--	------------------------------	-------------------------------------	--	-------------------------------------	----------------------------------	--	--

EN, ook vgw G2532	KENNEN-resultaat, mening zn; 4nv ev v G1106	IN vzt G1722	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev o G5129	GEVEN wa HO tt act 1 ev G1325	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	SAMEN+BRENGEN, bijeenbrengen, nuttig-zijn wa HO tt act 3 ev G4851
-------------------------	---	--------------------	--	-------------------------------------	--	--------------------------------------	--------------------------------	---

<b>ΟΙΤΙΝΕΣ</b> hoitines <i>die<sup>e</sup></i>	<b>ΟΥ</b> ou <i>niet</i>	<b>ΜΟΝΟΝ</b> monon <i>alleen</i>	<b>ΤΟ</b> to <i>het</i>	<b>ΠΟΙΗΣΑΙ</b> poiēsai <i>te-doen</i>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla <i>maar</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΤΟ</b> to <i>het</i>	<b>ΘΕΛΕΙΝ</b> thelein <i>te-willen</i>	<b>ΠΡΟΕΝΗΡΞΑΘΕ</b> proenērxasthe <i>tevoren-een-begin-maken<sup>~</sup></i>	<b>ΑΠΟ</b> apo <i>van-af</i>
--	--------------------------------	--	-------------------------------	---	------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	--	---	------------------------------------

WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat <sup>e</sup> , die <sup>e</sup> , welke <sup>e</sup> , wie <sup>e</sup> , dat-ook vo 1nv mv m G3748	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	DE / HET L_4nv ev o G3588	DOEN, maken wa FE -- act G4160	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev o G3588	WILLEN wa HO tt act G2309	VOOR+IN+ONTSPRINGEN, tevoren-een-begin-maken wa FE -- mid 2 mv G4278	VANAF vzt G575
--	--------------------------------	-------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	----------------------------	-------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--	----------------------

**ΠΕΡΥΣΙ**  
perusi  
*orig-jaar*

ANDERE-KANT-ig, orig-jaar  
bijw  
G4070

<b>2Κο</b> 8:11	<b>ΝΥΝΙ</b> nuni <i>nú</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΤΟ</b> to <i>het</i>	<b>ΠΟΙΗΣΑΙ</b> poiēsai <i>te-doen</i>	<b>ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΤΕ</b> epitelesate <i>maakt-compleet !</i>	<b>ΟΠΩΣ</b> hopōs <i>zo-dat</i>	<b>ΚΑΘΑΠΕΡ</b> kathaper <i>net-als</i>	<b>Η</b> hē <i>de</i>	<b>ΠΡΟΘΥΜΙΑ</b> prothumia <i>bereidwilligheid</i>	<b>ΤΟΥ</b> tou <i>van-het</i>
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---	--	---------------------------------------	--	-----------------------------	---	-------------------------------------

NU-met-nadruk, nú bijw nadr G3570	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev o G3588	DOEN, maken wa FE -- act G4160	OP+BEEINDIGEN, compleet-maken, volbrengen wg FE tt act 2 mv G2005	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704	NEERWAARTS+WELKE+ZELFS, net-als bijw G2509	DE / HET L_1nv ev v G3588	VOOR+VOELEN-heid, bereitwilligheid zn; 1nv ev v G4288	DE / HET L_2nv ev o G3588
---	------------------------	-------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	---	-------------------------------------	--	---------------------------------	---	---------------------------------

<b>ΘΕΛΕΙΝ</b> thelein <i>te-willen</i>	<b>ΟΥΤΩΣ</b> houtōs <i>zó</i>	<b>ΚΑΙ</b> kai <i>ook</i>	<b>ΤΟ</b> to <i>het</i>	<b>ΕΠΙΤΕΛΕΣΑΙ</b> epitelesai <i>compleet-te-maken</i>	<b>ΕΚ</b> ek <i>van-uit</i>	<b>ΤΟΥ</b> tou <i>het</i>	<b>ΕΧΕΙΝ</b> echein <i>te-hebben</i>
--	-------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---	-----------------------------------	---------------------------------	--

WILLEN wo HO tt act G2309	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó vgw G3779	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	OP+BEEINDIGEN, compleet-maken, volbrengen wo FE -- act G2005	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	HEBBEN wo HO tt act G2192
---------------------------------	--	-------------------------	---------------------------------	--	-------------------------	---------------------------------	---------------------------------

<b>2Κο</b> 8:12	<b>ΕΙ</b> ei <i>indien</i>	<b>ΓΑΡ</b> gar <i>want</i>	<b>Η</b> hē <i>de</i>	<b>ΠΡΟΘΥΜΙΑ</b> prothumia <i>bereidwilligheid</i>	<b>ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ</b> prokeitai <i>voór-licht<sup>~</sup></i>	<b>ΚΑΘΟ</b> katho <i>naar-hetgeen</i>	<b>ΕΑΝ</b> ean <i>in-het-geval-dat</i>	<b>ΕΧΗ</b> echē <i>dat-zij-zal-hebben</i>
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	---	--	---	--	---

INDIEN part voorw G1487	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_1nv ev v G3588	VOOR+VOELEN-heid, bereitwilligheid zn; 1nv ev v G4288	VOOR+LIGGEN, voor-lichten wa HO tt mid 3 ev G4295	NEERWAARTS+WELK, naar-hetgeen bijw G2526	INDIEN+Ooit, in-het-geval-dat part voorw G1437	HEBBEN ww <sup>1</sup> HO tt act 3 ev G2192
-------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---	---	--	--	---

<b>ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΣ</b> euprosdektos <i>wel-aangenaam</i>	<b>ΟΥ</b> ou <i>niet</i>	<b>ΚΑΘΟ</b> katho <i>naar-hetgeen</i>	<b>ΟΥΚ</b> ouk <i>niet</i>	<b>ΕΧΕΙ</b> echei <i>zij-heeft</i>
---	--------------------------------	---	----------------------------------	--

WEL+NAARTOE+ONTVANGEN, wel-aangenaam bn 1nv ev v G2144	NIET bijw ontk abs G3756	NEERWAARTS+WELK, naar-hetgeen bijw G2526	NIET bijw ontk abs G3756	wa HO tt act 3 ev G2192
--	--------------------------------	--	--------------------------------	----------------------------

<b>2Κο</b> 8:13	<b>ΟΥ</b> ou <i>niet</i>	<b>ΓΑΡ</b> gar <i>want</i>	<b>ΙΝΑ</b> hina <i>opdat</i>	<b>ΑΛΛΟΙΣ</b> allois <i>voor-anderen</i>	<b>ΑΝΕΣΙΣ</b> anesis <i>ontspanning</i>	<b>ΥΜΙΝ</b> humin <i>voor-jullie</i>	<b>ΔΕ</b> de <i>echter</i>	<b>ΘΛΙΨΙΣ</b> thlipsis <i>verdrukking</i>	<b>ΑΛΛ</b> all <i>maar</i>	<b>ΕΞ</b> ex <i>van-uit</i>	<b>ΙΣΟΤΗΤΟΣ</b> isotētos <i>gelijkheid</i>	<b>ΕΝ</b> en <i>in</i>
--------------------	--------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	--	---	--	----------------------------------	---	----------------------------------	-----------------------------------	--	------------------------------

NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	OPDAT vgw G2443	ANDER bn 3nv mv m G243	OPWAARTS+LATING, ontspanning zn; 1nv ev v G425	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	ECHTER vgw G1161	BEKLEMMing, verdrukking zn; 1nv ev v G2347	ANDER, maar vgw G235	VAN-UIT vzt G1537	GELIJKheid zn; 2nv ev v G2471	IN vzt G1722
--------------------------------	--------------------------------------	-----------------------	------------------------------	--	--------------------------------	------------------------	--	----------------------------	-------------------------	-------------------------------------	--------------------

<b>ΤΩ</b> tō <b>de</b>	<b>ΝΥΝ</b> nun <b>huidige</b>	<b>ΚΑΙΡΩ</b> kairō <b>periode</b>	<b>ΤΟ</b> to <b>de</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <b>van-jullie</b>	<b>ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ</b> perisseuma <b>overvloed</b>	<b>ΕΙΣ ΤΟ</b> eis to <b>tot-in het</b>	<b>ΕΚΕΙΝΩΝ</b> ekeinōn <b>van-diegenen</b>	<b>ΥΣΤΕΡΗΜΑ</b> husterēma <b>tekort</b>	
DE / HET L_3nv ev m G3588	NU, huidige bijw G3568	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 3nv ev m G2540	DE / HET L_1nv ev o G3588	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	RANDOM-resultaat, overvloed zn; 1nv ev o G4051	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	UIT+ZIJN, die, dat va 2nv mv m G1565	TEKORT-hebben-resultaat, het-tekort zn; 4nv ev o G5303

<b>2Κο</b> 8:14	<b>ΙΝΑ</b> hina <b>opdat</b>	<b>ΚΑΙ ΤΟ</b> kai to <b>ook de</b>	<b>ΕΚΕΙΝΩΝ</b> ekeinōn <b>van-diegenen</b>	<b>ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑ</b> perisseuma <b>overvloed</b>	<b>ΓΕΝΗΤΑΙ</b> genētai <b>dat-het-zal-worden~</b>	<b>ΕΙΣ ΤΟ</b> eis to <b>tot-in het</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <b>van-jullie</b>	<b>ΥΣΤΕΡΗΜΑ</b> husterēma <b>tekort</b>	<b>ΟΠΩΣ</b> hopōs <b>zo-dat</b>		
	OPDAT vgw G2443	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	UIT+ZIJN, die, dat va 2nv mv m G1565	RANDOM-resultaat, overvloed zn; 1nv ev o G4051	WORDEN wv; HO tt mid 3 ev G1096	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	TEKORT-hebben-resultaat, het-tekort zn; 4nv ev o G5303	WELK+7+ALS, zo-dat bijw G3704

<b>ΓΕΝΗΤΑΙ</b> genētai <b>dat-zij-zal-worden~</b>	<b>ΙΣΟΤΗΣ</b> isotēs <b>gelijkheid</b>
WORDEN wv; HO tt mid 3 ev G1096	GELIJKheid zn; 1nv ev v G2471

<b>2Κο</b> 8:15	<b>ΚΑΘΩΣ</b> kathōs <b>zo-als</b>	<b>ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ</b> gegraptai <b>het-is-geschreven~</b>	<b>Ο</b> ho <b>degene</b>	<b>ΤΟ</b> to <b>het</b>	<b>ΠΟΛΥ</b> polu <b>veel</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk <b>niet</b>	<b>ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ</b> epleonasen <b>toeneemt</b>	<b>ΚΑΙ Ο</b> kai ho <b>en degene</b>	<b>ΤΟ</b> to <b>het</b>	<b>ΟΛΙΓΟΝ</b> oligon <b>weinig</b>	<b>ΟΥΚ</b> ouk <b>niet</b>	
	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	DE / HET L_1nv ev m G3588	DE / HET L_4nv ev o G3588	VEEL, talrijk bn 4nv ev o G4183	NIET bijw ontk abs G3756	MEER-maken, toenemen wa FE -- act 3 ev G4121	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	DE / HET L_4nv ev o G3588	WEINIG, enkele, kort bn 4nv ev o G3641	NIET bijw ontk abs G3756

<b>ΗΛΑΤΤΟΝΗCΕΝ</b> ēlattonēsēn <b>heeft-minder</b>
INFERIEUR-zijn, minder-hebben wa FE -- act 3 ev G1641

<b>2Κο</b> 8:16	<b>ΧΑΡΙC</b> charis <b>dank</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΤΩ</b> tō <b>aan-de</b>	<b>ΘΕΩ</b> theō <b>God</b>	<b>ΤΩ</b> tō <b>degene</b>	<b>ΔΙΔΟΝΤΙ</b> didonti <b>gevende</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autēn <b>zelfde</b>	<b>CΠΟΥΔΗΝ</b> spoudēn <b>ijver</b>	<b>ΥΠΕΡ</b> huper <b>ten-behoeve-van</b>
	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 1nv ev v G5485	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	DE / HET L_3nv ev m G3588	GEVEN wd HO tt act 3nv ev m G1325	DE / HET L_4nv ev v G3588	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	IJVER, spoed zn; 4nv ev v G4710	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228

<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <b>in</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>het</b>	<b>ΤΗ</b> tē <b>het</b>	<b>ΚΑΡΔΙΑ</b> kardia <b>hart</b>	<b>ΤΙΤΟΥ</b> titou <b>van-Titus</b>
JULLIE vp 2.2nv mv G5216	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	HART zn; 3nv ev v G2588	TITUS zn; 2nv ev m G5103

<b>2Κο</b> 8:17	<b>ΟΤΙ</b> hoti <b>dat</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΜΕΝ</b> men <b>inderdaad</b>	<b>ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ</b> paraklēsin <b>oproep</b>	<b>ΕΔΕΞΑΤΟ</b> edexato <b>hij-ontvangt~</b>	<b>CΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟC</b> spoudaioteros <b>ijveriger</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΥΠΑΡΧΩΝ</b> huparchōn <b>zijnde</b>
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_4nv ev v G3588	INDERDAAD part G3303	NAAST+ROEPing, oproep, bemoediging zn; 4nv ev v G3874	ONTVANGEN wa FE -- mid 3 ev G1209	IJVERIG-meer, ijveriger bn 1nv ev m vergr G4707	ECHTER vgw G1161	ONDER+ONTSPRINGEN, bezitten, toebehoren, id. zijn wd HO tt act 1nv ev m G5225

<b>ΑΥΘΑΙΡΕΤΟC</b> authairetos <b>uit-eigen-beweging</b>	<b>ΕΞΗΛΘΕΝ</b> exēlthen <b>hij-kwam-uit</b>	<b>ΠΡΟC</b> pros <b>naar-toe</b>	<b>ΥΜΑC</b> humas <b>jullie</b>
ZELF+GEHEVEN, uit-eigen-beweging bn 1nv ev m G830	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa FE vt act 3 ev G1831	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2.4nv mv G5209

<b>2Κο</b> 8:18	<b>CΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ</b> sunepempsamen <b>wij-zenden-mee</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΜΕΤ</b> met <b>met</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou <b>hem</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton <b>de</b>	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> adelphon <b>broeder</b>	<b>ΟΥ</b> hou <b>van-wie</b>	<b>Ο</b> ho <b>de</b>	<b>ΕΠΑΙΝΟC</b> epainos <b>lof</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>
	SAMEN+ZENDEN, meezienden wa FE -- act 1 mv G4842	ECHTER vzt G1161	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_4nv ev m G3588	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 4nv ev m G80	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	DE / HET L_1nv ev m G3588	OP+LOFPRIJS, lof zn; 1nv ev m G1868	IN vzt G1722

<b>ΤΩ</b> tō <b>het</b>	<b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ</b> euaggeliō <b>goede-bericht</b>	<b>ΔΙΑ</b> dia <b>door</b>	<b>ΠΑCΩΝ</b> pasōn <b>alle</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>de</b>	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ</b> ekklēsiōn <b>uitgeroepen-vergaderingen</b>
DE / HET L_3nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 3nv ev o G2098	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ALLES, elk bn 2nv mv v G3956	DE / HET L_2nv mv v G3588	UIT+GEROEPENheid, uitgeroepen-vergadering zn; 2nv mv v G1577

<b>2Κο</b> 8:19	<b>ΟΥ</b> ou <b>niet</b>	<b>ΜΟΝΟΝ</b> monon <b>alleen</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla <b>maar</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>ook</b>	<b>ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΘΕΙC</b> cheirotōnētheis <b>geselecteerd-wordende</b>	<b>ΥΠΟ</b> hupo <b>onder</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>de</b>	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ</b> ekklēsiōn <b>uitgeroepen-vergaderingen</b>	<b>CΥΝΕΚΔΗΜΟC</b> sunekdēmos <b>mede-reiziger</b>
	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	ECHTER vgw G1161	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	HAND+STREKKEN, selecteren wd HO tt pas 1nv ev m G5500	ONDER vzt G5259	DE / HET L_2nv mv v G3588	UIT+GEROEPENheid, uitgeroepen-vergadering zn; 2nv mv v G1577	SAMEN+UIT+BEVOLKING-er, medereiziger zn; 1nv ev m G4898

<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>CΥΝ</b> sun <b>samen</b>	<b>ΤΗ</b> tē <b>met-de</b>	<b>ΧΑΡΙΤΙ</b> chariti <b>genade</b>	<b>ΤΑΥΤΗ</b> tautē <b>deze</b>	<b>ΤΗ</b> tē <b>de</b>	<b>ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ</b> diakonoumenē <b>bediend-wordende~</b>	<b>ΥΦ</b> huph <b>onder</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>ons</b>	<b>ΠΡΟC</b> pros <b>naar-toe</b>	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>
WIJ, ons vp 1.2nv mv G2257	SAMEN vzt G4862	DE / HET L_3nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 3nv ev v G5485	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev v G3778	DE / HET L_3nv ev v G3588	DOOR+BEDIENEN, bedienen wd HO tt mid 3nv ev v G1247	ONDER vzt G5259	WIJ, ons vp 1.2nv mv G2257	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev v G3588

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou <b>van-zelf</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou <b>de</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou <b>Heer</b>	<b>ΔΟΣΑΝ</b> doxan <b>heerlijkheid</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΠΡΟΘΥΜΙΑΝ</b> prothumian <b>bereidwilligheid</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 4nv ev v G1391	EN, ook vgw G2532	VOOR-VOELEN=heid, bereidwilligheid zn; 4nv ev v G4288	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

<b>2Κο</b> 8:20	<b>ΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΙ</b> stellomenoi <b>stellende~</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto <b>dit</b>	<b>ΜΗ</b> mē <b>toch-niet</b>	<b>ΤΙΣ</b> tis <b>iemand</b>	<b>ΗΜΑΣ</b> hēmas <b>ons</b>	<b>ΜΩΜΗΣΕΤΑΙ</b> mōmēsētai <b>dat-hij-een-smet-zou-vinden~</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>	<b>ΤΗ</b> tē <b>de</b>
	STELLEN wd HO tt mid 1nv mv m G4724	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	SMETten, een-smet-vinden ww <sup>o</sup> HO tt mid 3 ev G3469	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588

<b>ΑΔΡΟΤΗΤΙ</b> hadrotēti <b>overdaad</b>	<b>ΤΑΥΤΗ</b> tautē <b>deze</b>	<b>ΤΗ</b> tē <b>de</b>	<b>ΔΙΑΚΟΝΟΥΜΕΝΗ</b> diakonoumenē <b>bediend-wordende~</b>	<b>ΥΦ</b> huph <b>onder</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>ons</b>
OVERVLOEDheid, overdaad zn; 3nv ev v G100	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev v G3778	DE / HET L_3nv ev v G3588	DOOR+BEDIENEN, bedienen wd HO tt mid 3nv ev v G1247	ONDER vzt G5259	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

<b>2Κο</b> 8:21	<b>ΠΡΟΝΟΟΥΜΕΝ</b> pronooumen <b>wij-treffen-voorzieningen</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar <b>want</b>	<b>ΚΑΛΑ</b> kala <b>ideale</b>	<b>ΟΥ</b> ou <b>niet</b>	<b>ΜΟΝΟΝ</b> monon <b>alleen</b>	<b>ΕΝΩΠΙΟΝ</b> enōpion <b>in-het-zicht</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou <b>van-Heer</b>	<b>ΑΛΛΑ</b> alla <b>maar</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>ook</b>	<b>ΕΝΩΠΙΟΝ</b> enōpion <b>in-het-zicht</b>
	VOOR+DENKEN, voorzieningen-treffen vgw G4306	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	IDEAAL bn/zn 4nv mv o G2570	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799

**ΑΝΘΡΩΠΩΝ**  
anthrōpōn  
**van-mensen**

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens  
zn; 2nv mv m  
G444

<b>2Κο</b> 8:22	<b>ΣΥΝΕΠΕΜΨΑΜΕΝ</b> sunepepsamen <b>wij-zenden-mee</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois <b>met-hen</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton <b>de</b>	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> adelphon <b>broeder</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>ΟΝ</b> hon <b>die</b>	<b>ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΜΕΝ</b> edokimasamen <b>wij-toetsen</b>	<b>ΕΝ</b> en <b>in</b>
	SAMEN+ZENDEN, meezenden wa FE -- act 1 mv G4842	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L_4nv ev m G3588	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 4nv ev m G80	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wa FE -- act 1 mv G1381	IN vzt G1722

<b>ΠΟΛΛΟΙΣ</b> pollois <b>vele-dingen</b>	<b>ΠΟΛΛΑΚΙΣ</b> pollakis <b>vele-malen</b>	<b>ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ</b> spoudaion <b>ijverig</b>	<b>ΟΝΤΑ</b> onta <b>zijnde</b>	<b>ΝΥΝΙ</b> nuni <b>nú</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΠΟΛΥ</b> polu <b>veel</b>	<b>ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΝ</b> spoudaioteron <b>ijveriger</b>	<b>ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ</b> pepoithēsei <b>in-vertrouwen</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΠΟΛΛΗ</b> pollē <b>veel</b>
VEEL, talrijk bn 3nv mv o G4183	VEEL-keren, vele-malen bijw var <sub>o</sub> tijd G4178	IJVERIG bn 4nv ev m G4705	ZIJN wd HO tt act 4nv ev m G5607 ( G1510 )	NU-met-nadruk, nú bijw nadr G3570	ECHTER vgw G1161	VEEL, talrijk bn 4nv ev o G4183	IJVERIG-meer, ijveriger bijw vergr G4706 G4707	OVERREDing, vertrouwen zn; 3nv ev v G4006	ECHTER vgw G1161	VEEL, talrijk bn 3nv ev v G4183

**ΤΗ**  
tē  
**het**

DE / HET  
L\_3nv ev v  
G3588

**ΕΙΣ**  
eis  
**tot-in**

TOT-IN  
vzt  
G1519

**ΥΜΑΣ**  
humas  
**jullie**

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

<b>2Κο</b> 8:23	<b>ΕΙΤΕ</b> eite <b>hetzij</b>	<b>ΥΠΕΡ</b> huper <b>ten-behoeve-van</b>	<b>ΤΙΤΟΥ</b> titou <b>Titus</b>	<b>ΚΟΙΝΩΝΟΣ</b> koinōnos <b>metgezel</b>	<b>ΕΜΟΣ</b> emos <b>mijn</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis <b>tot-in</b>	<b>ΥΜΑΣ</b> humas <b>jullie</b>	<b>ΣΥΝΕΡΓΟΣ</b> sunergos <b>mede-werker</b>	<b>ΕΙΤΕ</b> eite <b>hetzij</b>
	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vgw G1535	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	TITUS zn; 2nv ev m G5103	GEMEENSCHAPPELIJK+ZIJNDE-er, deelgenoot, metgezel zn; 1nv ev m G2844	MIJN vb 1 1nv ev m G1699	EN, ook G2532	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	SAMEN+WERKER, medewerker zn; 1nv ev m G4904	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vgw G1535

<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi <b>broeders</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ</b> apostoloi <b>afgevaardigden</b>	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ</b> ekklēsiōn <b>van-uitgeroepen-vergaderingen</b>	<b>ΔΟΞΑ</b> doxa <b>heerlijkheid</b>	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou <b>van-Christus</b>
GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 1nv mv m G80	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn; 1nv mv m G652	UIT+GEROEPEN=heid, uitgeroepen-vergadering zn; 2nv mv v G1577	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 1nv ev v G1391	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

<b>2Κο</b> 8:24	<b>ΤΗΝ</b> tēn <b>de</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun <b>dan</b>	<b>ΕΝΔΕΙΞΙΝ</b> endeixin <b>aantoning</b>	<b>ΤΗΣ</b> tēs <b>van-de</b>	<b>ΑΓΑΠΗΣ</b> agapēs <b>liefde</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <b>van-jullie</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn <b>van-ons</b>	<b>ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ</b> kauchēsēōs <b>het-beroemen</b>	<b>ΥΠΕΡ</b> huper <b>over</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn <b>jullie</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis <b>tot-in</b>
	DE / HET L_4nv ev v G3588	DAN vgw G3767	IN+TONing, aantoning zn; 4nv ev v G1732	DE / HET L_2nv ev v G3588	LIEFDE zn; 2nv ev v G26	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	EN, ook vgw G2532	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ROEMing, het-beroemen zn; 2nv ev v G2746	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	TOT-IN vzt G1519

<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous <b>hen</b>	<b>ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΙ</b> endeiknumenoi <b>betoon-dwordende~</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis <b>tot-in</b>	<b>ΠΡΟΣΩΠΟΝ</b> prosōpon <b>gezicht</b>	<b>ΤΩΝ</b> tōn <b>van-de</b>	<b>ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ</b> ekklēsiōn <b>uitgeroepen-vergaderingen</b>
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	IN+TONEN, betonen wd HO tt mid 1nv mv m G1731	TOT-IN vzt G1519	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn; 4nv ev o G4383	DE / HET L_2nv mv v G3588	UIT+GEROEPEN=heid, uitgeroepen-vergadering zn; 2nv mv v G1577